Oversættelse fra tysk © 2018 Elster GmbH · Edition 05.18

Honeywell
krom/schroder

(D) (GB) (F) (NL) (I) (E) (DK) (S) (N) (P) (GR)
(TR) (CZ) (PL) (RUS) (H) → www.docuthek.com

Driftsvejledning Lufttrykvagt DL..K



Cert. version 05.18

Sikkerhed

Skal læses og opbevares

Læs denne vejledning nøje igennem inden montage og ibrugtagning. Efter montagen overdrages vejledningen til ejeren. Denne enhed skal installeres og tages i brug efter de gældende forskrifter og standarder. Vejledningen findes også på www.docuthek.com.

Tegnforklaring

•, **1**, **2**, **3**... = Rækkefølge
▷ = Henvisning

Ansvar

For skader, som skyldes manglende overholdelse af vejledningen eller er i modstrid med produktets anvendelse, fralægger vi os ethvert ansvar.

Sikkerhedshenvisninger

Sikkerhedsrelevante informationer er markeret på følgende måde i vejledningen:

⚠ FARE
Gør opmærksom på livsfarlige situationer.

⚠ ADVARSEL
Gør opmærksom på muligheden for livsfare og fare for kvæstelser.

! FORSIGTIG
Gør opmærksom på muligheden for materielle skader.

Installationer må kun udføres af autoriserede virksomheder. For såvel gas- som elarbejde må kun anvendes kvalificerede fagfolk.

Ombygning, reservedele

Enhver teknisk ændring er ikke tilladt. Benyt kun originale reservedele.

Ændringer i forhold til udgave 11.17

Følgende kapitler er blevet ændret:
– Kontrol af brugen
– Overensstemmelseserklæring

Kontrol af brugen

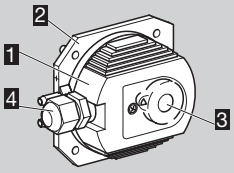
DL..K

Til kontrol af overtryk, undertryk eller differenstryk for luft eller røggas.
Funktionen er kun sikret inden for de angivne grænser, se side 3 (Tekniske data). Enhver anden brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet.

Typebetegnelse

Kode	Beskrivelse
DL	Lufttrykvagt
3,3 – 40	Maks. indstilling i Pa
K	Med slangetilslutning og håndhjul til indstilling
T	T-program
G	Guldkontakter
	Elektrisk tilslutning
-1	med AMP-fladstik
-2	med skrueklemmer, ½" NPT
-3	med skrueklemmer
K2	Rød/grøn kontrol-LED til 24 VDC/AC
N	Blå kontrollampe til 120 VAC
T	Blå kontrollampe til 230 VAC
T2	Rød/grøn kontrol-LED til 230 VAC
W	Beslag (Z-form)

Delenes betegnelse



1 Husets overdel med låg
2 Husets underdel
3 Håndhjul
4 M16-forskruning

Typeskilt

Maks. indgangstryk p_{maks} = holdetryk, vedr. netspænding, koblingstryk, omgivelsestemperatur og kapslingsklasse: se typeskiltet.



NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Indbygning

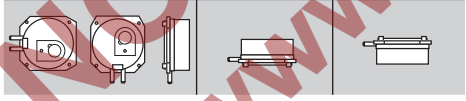
! FORSIGTIG

Overhold følgende, for at DL..K ikke bliver beskadiget under montering og drift:

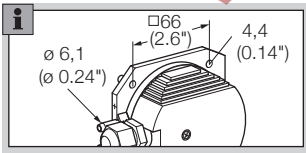
- Det kan medføre varig skade på enheden at tabe enheden på gulvet. I dette tilfælde skal hele enheden og tilhørende moduler udskiftes inden brug.
- Der må ikke komme kondensvand ind i apparatet (sørg om muligt for stigende ledning). Ellers er der fare for tilisning ved minustemperaturer, forskydning af setpunktet eller korrosion inde i apparatet, hvilket kan medføre en fejlfunktion.
- Ved ujævn undergrund skal trykvagten kun fastgøres med to skruer på samme side på montageplade eller luftkanal for at undgå spændinger på trykvagten.
- Beskyt tilslutninger mod, at der trænger smuds eller fugtighed ind fra det medie, som skal måles, eller fra omgivelsesluften. Efter behov indsættes et nyt filter.
- Ved brug af silikoneslanger skal man benytte tilstrækkeligt efterhærdede silikoneslanger. Silikoneholdige dampe kan forstyrre kontakten.
- Indbyg en dæmpningsdyse ved stærkt svingende tryk.

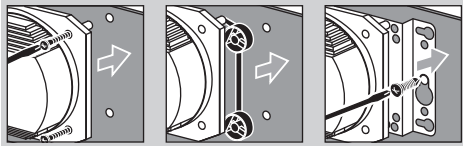
▷ Indbygningsposition lodret, vandret eller på hovedet, helst med lodret stående membran. Ved lodret indbygningsposition svarer setpunktet p_S til skalaværdien SK. Ved en anden indbygningsposition ændrer setpunktet p_S sig og svarer ikke længere til den indstillede skalaværdi SK. Setpunktet p_S skal kontrolleres.

p_S = SK	SK + 13 Pa [+ 0,052 "WC]	SK - 13 Pa [- 0,052 "WC]



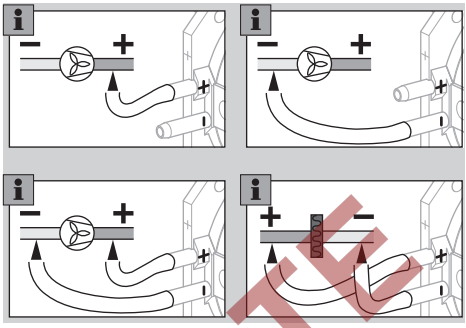
1 DL indbygges ved at skrue den på, med befæstelsesclip eller beslag.





▷ Slangetilslutning: Ø 6 mm (0,236").

▷ Maks. indgangstryk p_{maks} = 5000 Pa (20 "WC).



Installation

! FORSIGTIG

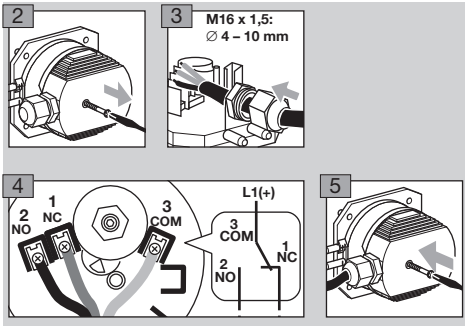
Overhold følgende, for at DL..K ikke bliver beskadiget under driften:

- Hvis DL..G (DL..TG) en gang bliver koblet med en spænding > 24 V (> 30 V) og en strøm > 0,1 A ved cos φ = 1 eller > 0,05 A ved cos φ = 0,6, er guldlaget på kontakterne brændt væk. Derefter kan den kun bruges med denne eller en højere effekt.
- Overhold koblingseffekten, se side 3 (Tekniske data).

▷ Ved høj luftfugtighed anbefaler vi en trykvagt med guldkontakt på grund af den højere korrosionsbestandighed. En hvilestrømsovervågning kan anbefales ved problematiske anvendelsesbetingelser.

▷ Ved lave koblingseffekter, fx ved 24 V, 8 mA, i silikone- eller olieholdig luft, anbefales brugen af et RC-led (22 Ω, 1 µF).

1 Gør anlægget spændingsløst.



Indstilling

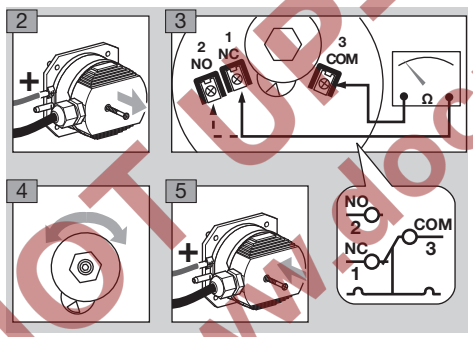
▷ Koblingstrykket kan indstilles ved hjælp af et håndhjul og en skala. Koblingstrykket afviger maks. ± 15 % fra den indstillede nominelle værdi, justeret ved stigende tryk og med lodret membran.

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Type	Indstillings-område [Pa]		Middel koblings-forskel [Pa]		Ændring af setpunktet ved kontrol iht. EN 1854
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 3,3K	20	330	8	20	±7 Pa/±15 %
DL 3,5K	30	350	10	20	±5 Pa/±15 %
DL 4,5K	30	500	12	25	±5 Pa/±15 %
DL 5,1K	100	510	15	30	±15 %
DL 8K	50	800	17	30	±14 Pa/±15 %
DL 11K	100	1100	20	35	±20 Pa/±15 %
DL 16K	400	1600	30	40	±15 %
DL 24K	200	2400	45	55	±40 Pa/±15 %
DL 40K	500	4000	70	90	±15 %

Type	Indstillings-område ["WC]		Middel koblings-forskel ["WC]		Ændring af setpunktet ved kontrol iht. EN 1854
	min.	maks.	min.	maks.	
DL 3,5KT	0,12	1,4	0,04	0,08	±0,02 "WC/±15 %
DL 4,5KT	0,12	2	0,05	0,10	±0,02 "WC/±15 %
DL 8KT	0,20	3,2	0,07	0,12	±0,06 "WC/±15 %
DL 11KT	0,4	4,4	0,08	0,14	±0,08 "WC/±15 %
DL 16KT	1,6	6,4	0,12	0,16	±15 %
DL 24KT	0,8	9,6	0,18	0,22	±0,16 "WC/±15 %
DL 40KT	2,0	16,0	0,28	0,36	±15 %

1 Gør anlægget spændingsløst.



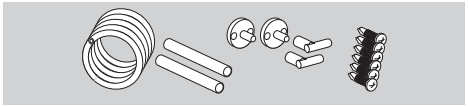
Vedligeholdelse

▷ Det anbefales at lave en årlig funktionskontrol.

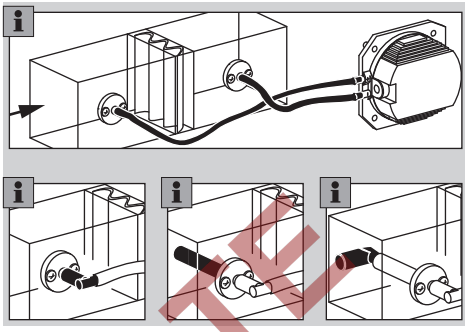
Tilbehør

Beslag, befæstelsesclip og andet tilbehør: se Technische Information (Teknisk information) DL (D, GB, F) – www.docuthek.com

Slangesæt



2 m PVC slange, 2 kanaltilslutningsflanger med skruer, yderligere vinkeltilslutninger og forlænger. Best.-nr.: 74919272.



Tekniske data

Gasarter: Luft eller røggas, ingen brændbare gasser, ingen aggressive gasser.
Maks. indgangstryk p_{maks} = holdetryk: 5 kPa, differenstryk: 5 kPa.
Mikrokontakt iht. EN 61058-1.
Koblingseffekt:
DL..K: 24 V (min. 0,05 A) til 250 VAC (maks. 5 A, ved cos φ 0,6 = 1 A),
DL..KG: 5 V (min. 0,01 A) til 250 VAC (maks. 5 A, ved cos φ 0,6 = 1 A), 5 V (min. 0,01 A) til 48 VDC (maks. 1 A),
DL..KT: 30–240 VAC, 50/60 Hz, 5 A resistiv eller 0,5 A induktiv (cos φ = 0,6),
DL..KTG: < 30 VAC/DC, 0,1 A resistiv eller 0,05 A induktiv (cos φ = 0,6).
Kontaktafstand < 3 mm (µ).
Omgivelsestemperaturer:
DL..K: -20 til +85 °C (-4 til +185 °F),
DL..KT: -40 til +60 °C (-40 til +140 °F).
Opbevarings- og transporttemperatur: -20 til +40 °C (-4 til +104 °F).
Ledningsdiameter: 0,5 til 1,8 mm (AWG 24 til AWG 13).
Kabelindføring: M16 x 1,5, klemmeområde Ø 4 mm til Ø 10 mm.
Elektrisk tilslutningsart: skrueklemmer.
Anbefalet tilspændingsmoment:

Komponent	Tilspændingsmoment [Ncm]
Lågskrue	60
Kabelforskruning M16x1,5	50
Klemmekombiskruer	80

Kapslingsklasse iht. IEC 60529: IP 54.
Membran: efterhærdet LSR-membransystem.
Vægt: 125 g (4,4 oz).

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Levetid
Angivelsen af levetiden er baseret på en brug af produktet i overensstemmelse med denne driftsvejledning. Det er nødvendigt at udskifte sikkerhedsrelevante produkter, når de har opnået deres levetid.
Levetid (relaterer til datoen for fremstillingen) iht. EN 13611, EN 1854 for trykvagter: 10 år.
Yderligere forklaringer findes i de gældende regler og afecors internetportal (www.afecor.org).
Denne fremgangsmåde gælder for fyringsanlæg. For termoprocesanlæg skal de lokale forskrifter overholdes.

DK

Logistik

Transport
Apparatet skal beskyttes mod stød, slag, vibrationer. Kontroller leveringen ved modtagelsen af produktet, se side 1 (Delenes betegnelse). Transportskader skal straks meddeles.

Opbevaring
Produktet skal opbevares tørt og frit for smuds.
Opbevaringstemperatur: se side 3 (Tekniske data).
Opbevaringstid: 6 måneder inden første brug. Skulle opbevaringstiden være længere, nedsættes den totale levetid med denne værdi.

Emballage
Emballagematerialet skal bortskaffes iht. de lokale forskrifter.

Bortskaffelse
Delene skal bortskaffes separat i henhold til de lokale forskrifter.

Certificering

Overensstemmelseserklæring

CE

Hermed erklærer vi som producent, at produktet DL med produkt-ID-nr. CE-0085AP0466 opfylder kravene fra de angivne direktiver og standarder.
Direktiver:
– 2014/30/EU – EMC
– 2014/35/EU – LVD
Forordning:
– (EU) 2016/426 – GAR
Standarder:
– EN 13611:2015+AC:2016
– EN 1854:2010
Det tilsvarende produkt stemmer overens med den godkendte typeprøve.
Produktionen er underlagt overvågningsprocessen iht. forordning (EU) 2016/426 Annex III paragraph 3.
Elster GmbH

Scan af overensstemmelseserklæringen (D, GB) – se www.docuthek.com

RoHS-konform, Den Eurasiske Toldunion, UL-, FM-, AGA-godkendt

Direktiv om begrænsning af anvendelsen af farlige stoffer (RoHS) i Kina
Scan af offentliggørelsestabel (Disclosure Table China RoHS2) – se certifikater på www.docuthek.com

NOT UP-TO-DATE
www.docuthek.com

Kontakt

Honeywell
kromschroder

Hvis du har yderligere tekniske spørgsmål, bedes du kontakte det/den ansvarlige agentur/repræsentation. Adressen fås på internet eller via Elster GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Elster GmbH
Strotheweg 1, D-49504 Lotte (Büren)
Tlf. +49 541 1214-0
Fax +49 541 1214-370
hts.lotte@honeywell.com, www.kromschroeder.com